



Padborg, 27.03.2019

Dato: **Onsdag den 13. marts 2019 kl. 15.30**Referat: **Arbejdsmarkedsudvalgsmøde**Referent: **Kalina Langer**Sted: **Regionskontor & Infocenter, Lyren 1, DK-6330 Padborg**Bilag: TOP 2 Oplæg Anne-Mette Dalgaard
TOP 2 Oplæg Axel Scholz

1. Velkomst

Formand Jan Voss Hansen bød velkommen. Mødedeltagerne havde ingen bemærkninger til dagsordenen, der således blev godkendt.

2. Integration på arbejdsmarkedet

- Anne-Mette Dalgaard, Tønder Kommune, holdt et oplæg om kommunens fremgangsmåde og resultater med hensyn til integration af flygtninge. Præsentation, se bilag. Der startede en diskussion blandt mødedeltagerne. Ejler Schütt påpegede, at det er en stor indsats, der bliver gjort for at integrere forholdsvis få personer. Han spurgte, om integrationsindsatsen for at integrere kvinder på arbejdsmarkedet er obligatorisk for alle kvinder.

Hertil svarede Anne-Mette Dalgaard, at de kvinder, der kan

Datum: **Mittwoch den 13. März 2019 15.30 Uhr**Protokoll: **Arbeitsmarktausschusssitzung**Protokollant: **Kalina Langer**Ort: **Regionskontor & Infocenter, Lyren 1, DK-6330 Padborg**Anlagen: TOP 2 Vortrag Anne-Mette Dalgaard
TOP 2 Vortrag Axel Scholz

1. Begrüßung

Begrüßung durch den Vorsitzenden Jan Voss Hansen. Die Sitzungsteilnehmer haben keine Anmerkungen zur Tagesordnung. Die Tagesordnung wird somit genehmigt.

2. Integration in den Arbeitsmarkt

- Anne-Mette Dalgaard, Tønder Kommune, hält einen Vortrag zur Vorgehensweise und Ergebnissen in der Tønder Kommune bezüglich der Integration von Flüchtlingen. Präsentation siehe Anlage. Es entsteht eine Diskussion unter den Teilnehmern. Ejler Schütt sagt, dass es ein großer Einsatz ist, der geleistet wird, um eine verhältnismäßig geringe Anzahl Personen zu integrieren. Er fragt, ob die Integrationsmaßnahmen um Frauen in den Arbeitsmarkt zu integrieren obligatorisch für alle Frauen ist. Anne-Mette Dalgaard antwortet, dass die Frauen die sich selbst

forsørge sig selv, eller som bliver forsørget af ægtemanden, ikke behøver at deltage. Disse kvinder bliver ikke tvunget ind i et forløb.

Carsten F. Sørensen tilføjede, at det tyder på, at lovændringen lægger op til en ny tilgang. Tanken bag den gamle lov var, at alle flygtninge skal integreres ens, og at der vil blive taget hånd om dem. Den nye lov har i højere grad fokus rettet mod, at flygtningene skal vende tilbage til hjemlandet.

I Tyskland differentieres der generelt mere efter asylstatus. Det lader til, at alle flygtninge deltager i de samme integrationsforløb i Danmark, uanset om de har udsigt til permanent ophold.

Generelt virker det til at være et godt og meget omfattende integrationsprogram, men tilgangen i den nye lov og de hidtidige bestræbelser står til en vis grad i et modsætningsforhold til hinanden.

Jon Krongaard forklarede, at integrationsindsatsen har til formål at give flygtningene kompetencer, som de også kan bruge i hjemlandet, også med henblik på genopbygningen af dette. Flygtningene skal have en værdig behandling, så længe de

versorgen können oder durch den Ehemann versorgt werden, nicht an den Maßnahmen teilnehmen müssen. Es besteht kein Zwang für diese Frauen.

Carsten F. Sørensen fügt an, dass es so scheint als ob die Gesetzesänderung einen neuen Ansatz verfolgt. Nach dem alten Gesetz wurde der Ansatz verfolgt, dass alle Flüchtlinge gleichermaßen integriert werden und man sich um sie kümmert. Das neue Gesetz legt den Fokus eher auf eine Rückkehr der Flüchtlinge in ihr Herkunftsland.

Generell wird in Deutschland mehr differenziert nach Asylstatus. In Dänemark scheinen alle Flüchtlinge an den gleichen Integrationsmaßnahmen teilzunehmen, losgelöst davon ob eine Aussicht auf dauerhaftes Bleiberecht besteht.

Generell wirkt es wie ein gutes und sehr umfassendes Integrationsprogramm, jedoch ist der Ansatz des neuen Gesetzes etwas gegensätzlich zu den bisherigen Bemühungen.

Jon Krongaard erklärt, dass die Integrationsmaßnahmen darauf abzielen den Flüchtlingen Kompetenzen zu geben, die diese auch in ihrem Heimatland nutzen können, auch im Bezug auf den Wiederaufbau. Die Flüchtlinge sollen eine würdige Behandlung

opholder sig i Danmark, idet man fra starten går ud fra, at opholdet i Danmark vil være af mellemlang varighed, og at der ikke vil være tale om et permanent ophold. Det bliver der også kommunikeret ud lige fra starten.

Martin Tretbar-Endres oplyste, at han ofte oplever i Tyskland, at flygtningene for det meste kun har minimale sprogkundskaber. Derfor varer det noget længere, før integrationen på arbejdsmarkedet begynder i Tyskland, da flygtningene først skal på sprogskole. Han ville desuden gerne vide, hvordan man håndterer flygtningenes flytning til andre byer i Danmark.

Anne-Mette Dalgaard forklarede, at man tidligere havde handlet som i Tyskland med hensyn til sprogkundskaberne. Men nu sætser man mere på en arbejdsmarkedsorienteret tilgang, hvor flygtningene allerede arbejder på en virksomhed og får sprogundervisning parallelt hermed. Det har man haft positive erfaringer med, da sproget skal benyttes direkte i praksis, og man derved lærer sproget hurtigere.

Jon Krongaard tilføjede, at mange af flygtningene ikke kender det latinske alfabet, hvorfor det er en fordel, at sproget læres i firmaet.

erfahren solange sie sich in Dänemark aufhalten, jedoch ist von Anfang an von einem mittelfristigen Aufenthalt auszugehen und nicht von einem dauerhaften Bleiberecht. Dies wird auch von Anfang an so kommuniziert.

Martin Tretbar-Endres berichtet, dass er in Deutschland oft erlebt, dass die Flüchtlinge meist nur über ein Minimum an Sprachkenntnissen verfügen. Deshalb ist der Vorlauf in Deutschland etwas länger, bevor die Integration auf dem Arbeitsmarkt beginnt, da die Flüchtlinge zuerst eine Sprachschule besuchen. Weiter fragt er, wie ein Umzug der Flüchtlinge innerhalb Dänemarks gehandhabt wird.

Anne-Mette Dalgaard erklärt, dass man früher im Bezug auf die Sprachkenntnisse ähnlich gehandelt hat, wie in Deutschland. Jetzt setzt man jedoch mehr auf einen arbeitsmarktorientierten Ansatz, wobei die Flüchtlinge bereits in einem Unternehmen arbeiten und parallel hierzu, Sprachunterricht erhalten. Man hat positive Erfahrungen hiermit gemacht, da Sprache direkt in der Praxis angewandt werden muss und die Sprache somit schneller erlernt wird.

Jon Krongaard fügt hinzu, dass viele der Flüchtlinge das lateinische Alphabet nicht kennen, weshalb es ein Vorteil ist, dass die Sprache praktisch in der Firma erlernt wird.

Anne-Mette Dalgaard forklarede, at der er bopælspligt i den kommune, som flygtningene er blevet sendt til, de første to år. Der er dog mulighed for at træffe særaftaler med andre kommuner i tilfælde af konflikter med andre familiemedlemmer eller lign., hvor det ville være urimeligt at kræve, at flygtningene skal blive boende i kommunen.

Det blev spurgt, om der også er studerende blandt flygtningene, og om det generelt er muligt.

Jan Voss Hansen svarede, at der kommer studerende, men kun i sjældne tilfælde, og at det således generelt er muligt. Flygtningene overgår i så fald til en anden ydelse.

Thomas Russ sagde, at han også kunne nikke genkendende til mange af de faktorer og problemstillinger, som Anne-Mette Dalgaard nævnte i sit oplæg, i Tyskland. De tal, som Tønder Kommune har opnået, fandt han meget imponerende og ville gerne vide, hvad man har gjort.

Anne-Mette Dalgaard svarede, at det tit er småting, der er afgørende for en succes, som f.eks. at tilpasse bustiderne eller lign. Det er vigtigt at tage højde for alle faktorer og arbejde på tværs af fagområder for at få lukket huller og undgå konflikter.

Anne-Mette Dalgaard erklært, dass innerhalb der ersten 2 Jahre eine Wohnortpflicht in der Kommune besteht, in die die Flüchtlinge gesendet wurden. Es gibt allerdings die Möglichkeit Sondereinbarungen mit anderen Kommunen zu treffen, wenn Konflikte mit anderen Familienangehörigen o.Ä. bestehen und es dadurch nicht zumutbar ist, dass die Flüchtlinge in der Kommune bleiben.

Es wird die Frage gestellt ob es auch Studierende unter den Flüchtlingen gibt und ob dies generell möglich ist.

Jan Voss Hansen antwortet, dass es Studierende gibt, jedoch nur selten und das dies somit generell möglich ist. Die Flüchtlinge gehen in diesem Fall in eine andere Leistung über.

Thomas Russ sagt, dass viele Faktoren und Problemstellungen aus dem Vortrag von Anne-Mette Dalgaard auch aus Deutschland bekannt sind. Es sind beeindruckende Zahlen die Tønder Kommune erzielt. Wie werden diese Erfolge erzielt?

Anne-Mette Dalgaard erklært, dass es oft Kleinigkeiten sind, die ausschlaggebend für den Erfolg sind, wie z.B. eine Anpassung der Buszeiten o.Ä.. Wichtig ist, dass man alle Faktoren berücksichtigt und fachübergreifend arbeitet, um Lücken zu schließen und

Carsten F. Sørensen spurgte, hvor mange af flygtningene der får lov til at blive længere.

Anne-Mette Dalgaard oplyste, at det generelt ikke er planen, og at alle flygtninge skal vende tilbage til hjemlandet på et tidspunkt.

Edgar Möller spurgte, hvordan flygtningene er indkvarteret, og om de af bor i egne boliger lige fra starten. I Tyskland placeres flygtningene ofte i "Sammelzentren", hvilket besværliggør integrationen.

Anne-Mette Dalgaard fortalte, at kommunen lejer boliger til flygtningene i starten. De, der senere er i et ansættelsesforhold, finder selv en bolig. Kommunen lægger vægt på, at boligerne til flygtningene ligger spredt over hele kommunen og ikke er koncentreret i et område. Det er ligeledes vigtigt, at integrationen også finder sted i fritidslivet, f.eks. medlemskaber i lokale idrætsforeninger og lign.

- Axel Scholz, Kreis Nordfriesland, holdt et oplæg om Nordfrieslands fremgangsmåde og resultater med hensyn til integration af

Konflikte zu vermeiden.

Carsten F. Sørensen fragt, wie viele der Flüchtlinge länger bleiben dürfen.

Anne-Mette Dalgaard erklärt, dass dies generell nicht vorgesehen ist und alle Flüchtlinge irgendwann in ihr Herkunftsland zurückkehren sollen.

Edgar Möller fragt, wie die Flüchtlinge untergebracht sind und ob diese von Anfang an in eigenen Wohnungen wohnen. In Deutschland sind die Flüchtlinge oft in „Sammelzentren“ untergebracht, was die Integration erschwert.

Anne-Mette Dalgaard sagt, dass die Kommune am Anfang Wohnungen für die Flüchtlinge anmietet. Diejenigen die später in einem Beschäftigungsverhältnis sind, finden selbst eine Wohnung. Die Kommune legt Wert darauf, dass der Wohnraum für die Flüchtlinge in der gesamten Kommune verteilt liegt und nicht geballt in einem Gebiet. Es ist ebenfalls wichtig, dass die Integration auch im Freizeitleben stattfindet z.B. Mitgliedschaften in lokalen Sportvereinen u.Ä..

- Axel Scholz, Kreis Nordfriesland, hält einen Vortrag zur Vorgehensweise und Ergebnissen in Nordfriesland bezüglich der

flygtninge. Præsentation, se bilag.

Der startede en diskussion blandt mødedeltagerne.

Carsten F. Sørensen tilføjede, at det er planen, at de planlagte integrationstiltag skal behandles i Kreistag Nordfriesland i slutningen af marts. Det at Danmark integrerer konsekvent, også selv om flygtningene efterfølgende rejser tilbage til hjemlandet, er en afgørende forskel mellem Danmark og Tyskland. I Tyskland har man tilsyneladende ofte visse forbehold i forhold til at integrere, fordi man er bange for, at flygtningene så ikke vender tilbage til hjemlandet. Her forfølger man snarere den tilgang, at de så også gerne skulle blive i landet, når man integrerer dem. Carsten F. Sørensen spurgte, om de andre mødedeltagere fra tysk side kunne bekræfte dette.

Edgar Möller bemærkede, at man åbenbart har forskellige tilgange i Nordfriesland og Flensburg. I Flensburg er man først nu begyndt at samle de forskellige indsatser fra diverse forvaltningers og initiativers side.

Her oplever man dog, at det ofte kan være vanskeligt at bevare kontakten til flygtningene, særligt hvis de bor i egne boliger.

Integration von Flüchtlingen. Präsentation siehe Anlage.

Es entsteht eine Diskussion unter den Teilnehmern.

Carsten F. Sørensen ergänzt, dass Ende März eine Behandlung der geplanten Ansätze für die Integration im Kreistag vorgesehen ist. Ein entscheidender Unterschied zwischen Dänemark und Deutschland ist, dass Dänemark konsequent integriert, auch wenn die Flüchtlinge anschließend in ihr Herkunftsland zurückgehen. In Deutschland bestehen anscheinend oftmals Hemmungen zu integrieren, da die Angst besteht, dass eine Rückkehr ins Herkunftsland dann nicht mehr geschieht. Hier verfolgt man eher den Ansatz, dass die Menschen auch bleiben sollen, wenn man sie integriert. Carsten F. Sørensen fragt, ob die anderen Teilnehmer der deutschen Seite dies bestätigen können.

Edgar Möller fügt an, dass man in Nordfriesland und Flensburg offenbar unterschiedliche Ansichten hat. In Flensburg hat man erst jetzt begonnen die verschiedenen Einsätze der verschiedenen Verwaltungen und Initiativen zusammenzuführen.

Hier erlebt man jedoch, dass es oft schwer ist, den Zugang zu den Flüchtlingen zu behalten, besonders wenn diese in eigenen Wohnungen leben.

Her har man desuden gjort den erfaring, at sprogkunderskab også er vigtige inden for ufaglærte jobs, f.eks. rengøring, så instrukser bliver forstået, arbejdet kan udføres korrekt, og der ikke sker fejl.

Desuden fører den boligmangel, der hersker på mange områder i Tyskland i øjeblikket, også til problemer omkring integrationen.

Martin Tretbar-Endres spurgte, om anerkendelse af erhvervsuddannelser også er et emne i Danmark.

Anne-Mette Dalgaard svarede, at de fleste flygtninge i Tønder Kommune kommer uden erhvervsuddannelse, men de er meget gode til at få fodfæste på arbejdsmarkedet.

3. Arbejdskraftmangel / mangel på faglært arbejdskraft

- **Efterbehandling af workshoppen den 12.3.2019 (Regionaldag)**

Jan Voss Hansen orienterede om Regionaldagen og den workshop, der var blevet afholdt i den forbindelse om arbejdskraftmangel/mangel på faglært arbejdskraft.

Kalina Langer gav et kort resumé fra workshoppen. Jan Voss

Hier hat man außerdem die Erfahrung gemacht, dass Sprachkenntnisse auch in den eher ungelernten Berufen wichtig sind, z. B. in der Reinigung, damit Anweisungen verstanden werden, die Arbeit richtig ausgeführt werden kann und keine Fehler passieren.

Außerdem führt der Wohnungsmangel, der derzeit in Deutschland in vielen Bereichen herrscht, auch bei der Integration zu Problemen.

Martin Tretbar-Endres fragt, ob die Anerkennung von Berufsausbildungen auch in Dänemark ein Thema ist.

Anne-Mette Dalgaard sagt, dass die meisten Flüchtlinge in Tønder Kommune ohne Berufsausbildung kommen, jedoch sind diese sehr gut darin auf dem Arbeitsmarkt Fußzufassen.

3. Arbeitskraftmangel / Fachkräftemangel

- **Nachbereitung des Workshops vom 12.3.19 (Regionaltag)**

Jan Voss Hansen berichtet vom Regionaltag und dem in diesem Rahmen durchgeführten Workshop zum Thema Arbeitskraftmangel/ Fachkräftemangel.

Kalina Langer gibt ein kurzes Resümee des Workshops. Jan Voss

Hansen supplerede, at Nikolaj Stage Jensen havde italesat udfordringerne inden for transportbranchen, og at Regionaldagen også havde budt på spændende oplæg om fremtidsperspektiver.

Carsten F. Sørensen fortalte, at workshoppen havde vist, at der hersker mangel inden for erhvervsuddannelserne på begge sider af grænsen, og der kan konstateres en høj grad af akademisering. Det kunne være et fælles fokusområde for samarbejdet.

Jan Voss Hansen sagde, at det med sikkerhed vil kunne være et emne, og at han havde forberedt et oplæg, som han gerne ville fremlægge for udvalget under næste dagsordenspunkt.

4. Emner og mål til udvalgets arbejde

Jan Voss Hansen henviste indledningsvis til Region Sønderjylland-Schleswigs årsberetning og de projekter, der er nævnt i den, som bliver gennemført i regionen på arbejdsmarkedsområdet. Desuden fortalte han om et møde med Kommunernes Landsforening (KL) i Bruxelles, som han havde deltaget i. Her var der blandt andet blevet talt om den nye lovgivning på arbejdsmarkedsområdet, som også vil få stor betydning for regionen.

Hansen ergänzte, dass die Herausforderungen in der Transportbranche thematisiert wurden durch Nikolaj Stage Jensen und dass im Rahmen des Regionaltages außerdem interessante Beiträge zum Thema Zukunftsperspektiven gebracht wurden.

Carsten F. Sørensen berichtet, dass in dem Workshop deutlich wurde, dass auf beiden Seiten der Grenze ein Mangel im Bereich der Berufsausbildungen herrscht und ein hohes Maß an Akademisierung sichtbar ist. Dies könnte ein gemeinsames Fokusgebiet für diese Zusammenarbeit sein.

Jan Voss Hansen sagt, dass dies mit Sicherheit ein Thema sein kann und erklärt, dass er einen Beitrag vorbereitet hat, den er dem Ausschuss nun gern unter dem nachfolgenden Tagesordnungspunkt vortragen möchte.

4. Themen und Ziele der zukünftigen Arbeit des Ausschusses

Jan Voss Hansen verweist einleitend auf den Jahresbericht der Region Sønderjylland-Schleswig und die darin aufgeführten Projekte, die in der Region im Bereich Arbeitsmarkt durchgeführt werden. Weiter berichtet er von einer Sitzung mit Kommunernes Landsforening (KL) in Brüssel, an der er teilgenommen hat. Hier wurde unter anderem über die neue Gesetzgebung im Bereich Arbeitsmarkt gesprochen, welche auch für die Region eine große Bedeutung haben wird.

Dette møde havde inspireret ham til at invitere EU-kommissærerne på besøg i Region Sønderjylland-Schleswig for at fremhæve projekterne og diskutere mulighederne og fremtidsvisionerne for regionen. Her skal regionen fremstå som en erhvervsregion med vækstpotentiale, og der skal findes muligheder for at styrke regionen.

Jan Voss Hansen ville gerne gennemføre besøget i 1. kvartal 2020, hvorfor han havde forberedt et forslag til, hvordan et sådant besøg kan blive til virkelighed.

EU-kommissærernes besøg skal forberedes i tre skridt:

Skridt 1: Der nedsættes en arbejdsgruppe bestående af interesserede medlemmer af arbejdsmarkedsudvalget på dansk og tysk side, som skal diskutere/finde forslag og emner til besøget.

Skridt 2: Den danske og den tyske side fremlægger forslagene og emnerne, og der udarbejdet et forslag med fælles emner til besøget.

Skridt 3: Forslagene overgives til bestyrelsen, som står for den videre behandling og træffer de endelige beslutninger.

Diese Sitzung hat ihn inspiriert, die EU-Kommissare zu einem Besuch in der Region Sønderjylland-Schleswig einzuladen, um die Projekte hervorzuheben und die Möglichkeiten und Zukunftsvisionen für die Region zu diskutieren. Hierdurch soll die Region als Wirtschaftsbereich mit Potential für Wachstum dargestellt werden und Möglichkeiten zur Stärkung der Region gefunden werden.

Jan Voss Hansen möchte diesen Besuch im 1. Quartal 2020 realisieren, weshalb er vorab einen Vorschlag zur Realisierung vorbereitet hat.

In drei Schritten soll der Besuch der EU-Kommissare vorbereitet werden:

Schritt 1: eine Arbeitsgruppe aus den interessierten Teilnehmern des Arbeitsmarktausschusses auf deutscher und dänischer Seite bilden, um Vorschläge und Themen für den Besuch zu diskutieren/finden.

Schritt 2: Die Vorschläge und Themen werden von deutscher und dänischer Seite vorgetragen und es werden gemeinsame Themen in einem Vorschlag für den Besuch zusammengefasst.

Schritt 3: Die Vorschläge werden an den Vorstand weitergegeben, damit diese weiterbearbeitet werden können und Beschlüsse erzielt werden können.

Ifølge Jan Voss Hansens forslag til en tidsplan skal arbejdsgruppen på dansk og tysk side sætte sig sammen i april/maj 2019 og finde emner og forslag, som så kan præsenteres på bestyrelsesmødet i juni.

Jon Krongaard takkede Jan Voss Hansen for initiativet og tilføjede, at det med hensyn til generering af støtte vil kunne være en fordel for regionen, at den er en erhvervsregion med vækstmuligheder, som samtidig er beliggende i et landdistrikt.

Den foreslåede tidsplan er generelt god, idet den danske og den tyske side dog skal have mulighed for at nå til enighed om fælles emner og forslag. Her kunne FN's verdensmål for bæredygtig udvikling eventuelt være et fælles udgangspunkt.

Bodo Neumann sagde, at et af FN's verdensmål nemlig vedvarende energi f.eks. allerede er et emne på begge sider af grænsen. Det kunne være en fælles vision for regionen.

Carsten F. Sørensen sagde, at der afholdes valg til Europa-Parlamentet i maj 2019, og at ville være en god idé allerede på forhånd at melde ud om regionens planer om at invitere EU-kommissærerne, så pr-effekten forud for valget kan blive udnyttet.

Jan Voss Hansens Vorschlag für einen zeitlichen Ablauf ist, dass die Arbeitsgruppe auf deutscher und dänischer Seite sich im April / Mai 2019 zusammensetzen und Themen und Vorschläge finden, die dann im Juni bei der Vorstandssitzung präsentiert werden können.

Jon Krongaard bedankt sich bei Jan Voss Hansen für seine Initiative und fügt hinzu, dass es für die Region ein Vorteil sein kann, dass sie gleichzeitig ein Wirtschaftsbereich mit Wachstumsmöglichkeiten und eine ländliche Region ist, wenn es darum geht Förderungen zu generieren.

Der vorgeschlagene Zeitplan ist generell gut, jedoch muss die Möglichkeit geschaffen werden, dass die deutsche und die dänische Seite sich auf gemeinsame Themen und Vorschläge einigen können. Hier könnten vielleicht die „UN-Nachhaltigkeitsziele“ der gemeinsame Ausgangspunkt sein.

Bodo Neumann sagt, dass z.B. nachhaltige Energie als eines der UN-Ziele bereits auf beiden Seiten der Grenze ein Thema ist. Dies könnte eine gemeinsame Vision sein für die Region.

Carsten F. Sørensen sagt, dass im Mai 2019 die Europawahlen stattfinden und es eine gute Idee wäre vorab schon die Absicht bekannt zu geben, dass die geplant ist die EU-Kommissare einzuladen, um die PR vor den Wahlen nutzen zu können.

Jon Krongaard så det mere differentieret og lagde vægt på, at fokus fortsat skal ligge på erhvervsaspekterne.

Ejler Schütt gav udtryk for, at det generelt var en god idé, men kun hvis det blev fulgt op af konkret handling.

Jan Voss Hansen bemærkede, at der med henblik på pr-arbejdet skal skabes større sikkerhed først. De fælles mål skal være på plads, og bestyrelsen skal inddrages, før pr-arbejdet kan påbegyndes. Eventuelt kunne Udvalget for grænseregional udvikling også blive inddraget.

Jon Krongaard påpegede, at det bør vedblive med at være et regionsprojekt og ikke skal blive til et EU-projekt.

Carsten F. Sørensen bemærkede, at han ikke kunne forstå denne modvilje over for EU. Valget til maj går ud på, at borgerne vælger deres Europa-Parlament. Regionsprojektet kan være et positivt eksempel for borgerne på, hvad EU også kan være.

Jan Voss Hansen pointerede, at det henset til kommende budgetter er vigtigt at fremhæve regionen som et økonomisk område med vækstmuligheder og fællesskab på grundlag af de allerede eksisterende projekter. Regionen skal brandes, så regionens fordele

Jon Krongaard sah das differenziert, jedoch sollte hierbei der Fokus auf den wirtschaftlichen Gesichtspunkten bleiben.

Ejler Schütt sagt, dass es generell eine gute Idee ist, jedoch nur wenn hieraus auch konkrete Handlungen folgen.

Jan Voss Hansen bemerkt, dass im Bezug auf die PR-Arbeit vorab eine größere Sicherheit geschaffen werden muss. Die gemeinsamen Ziele müssen gefunden werden und der Vorstand muss mit einbezogen werden, bevor mit der PR-Arbeit begonnen werden kann. Eventuell kann auch der Ausschuss für grenzregionale Entwicklung mit einbezogen werden.

Jon Krongaard sagt, dass es ein Regionsprojekt bleiben sollte und kein EU-projekt werden soll.

Carsten F. Sørensen fügt an, dass er diese Abwehrhaltung gegenüber der EU nicht nachvollziehen kann. Bei der Europawahl geht es darum, dass die Bürger ihr EU-Parlament wählen. Das Regionsprojekt kann ein positives Beispiel für die Bürger sein, was die EU auch sein kann.

Jan Voss Hansen bemerkt, dass es wichtig ist, die Region als Wirtschaftsraum mit Wachstumsmöglichkeiten und Gemeinschaft auf Grundlage der bereits bestehenden Projekte hervorzuheben im Bezug auf zukünftige Budgets. Die Region soll gebrandet werden, damit die

kan blive udnyttet.

Jan Voss Hansen satte forslaget til afstemning og spurgte mødedeltagerne en for en, hvad de syntes om forslaget.

Ruth Candussi syntes, at det var en god idé, men at der skal herske enighed om indholdet.

Jan Voss Hansen tilføjede, at det skal sikres, at der ikke kun er tale om et politisk mål.

Carsten F. Sørensen tilsluttede sig forslaget og gav udtryk for, at initiativet er godt for regionen.

Axel Scholz sagde, at det var en god mulighed for at generere midler, så eksisterende initiativer kan blive styrket.

Ejler Schütt tilsluttede sig forslaget, men tilføjede, at man ikke må stile for højt.

Martin Tretbar-Endres, Michael Langkilde og Anne-Mette Dalgaard stemte hverken for eller imod.

Peter Hansen tog ikke stilling.

Vorteile der Region genutzt werden können.

Jan Voss Hansen stellt den Vorschlag zur Abstimmung und fragt die Teilnehmer einzeln was sie von dem Vorschlag halten.

Ruth Candussi sagt, dass es eine gute Idee ist, jedoch sollte Einigkeit über den Inhalt bestehen.

Jan Voss Hansen fügt hinzu, dass sichergestellt werden muss, dass es sich nicht nur um ein politisches Ziel handelt.

Carsten F. Sørensen ist dafür und hält die Initiative für eine gute Absicht für die Region.

Axel Scholz sagt, dass es eine gute Möglichkeit ist Gelder zu generieren, um vorhandene Initiativen zu stärken.

Ejler Schütt ist dafür, fügt jedoch hinzu, dass man nicht zu hoch greifen darf.

Martin Tretbar-Endres, Michael Langkilde, und Anne-Mette Dalgaard enthalten sich.

Peter Hansen nahm keine Stellung.

De resterende deltagere kom ligeledes med positive tilbagemeldinger. Deltagerne var således enige om at arbejde videre med forslaget.

Jan Voss Hansen vil forberede et forslag til fremgangsmåden i samarbejde med Bodo Neumann og Peter Hansen. Peter Hansen spurgte, om Regionskontoret skal finde datoer til de første møder. Det bakkede deltagerne op om.

Jan Voss Hansen rundede dagsordenspunktet af.

5. Diverse

Peter Hansen orienterede om de aktuelle pendlertal i regionen, som er faldet en anelse, fra i alt 14.418 pendlere i 2017 til 13.612 pendlere i 2018.

Hovedårsagen til de faldende grænsependlertal skyldes formodentlig konjunkturudviklingen og typiske udsving. Takket være den gode situation på det tyske arbejdsmarked er der attraktive arbejdspladser tæt på hjemmet for tyske arbejdstagere. Især antallet af arbejdstagere, der har arbejdet i områder længere væk fra grænsen, er faldet. På grund af datagrundlaget er det på nuværende tidspunkt ikke muligt at foretage en nærmere analyse af tallene.

Ligesom det har været tilfældet de foregående år udgør pendlere med

Die restlichen Teilnehmer gaben ebenfalls positive Rückmeldung. Es herrscht somit Einigkeit unter den Teilnehmern, den Vorschlag weiter zu bearbeiten.

Jan Voss Hansen wird in Zusammenarbeit mit Bodo Neumann und Peter Hansen einen Vorschlag zur Vorgehensweise vorbereiten. Peter Hansen fragt, ob das Regionskontor sich um die Terminfindung für die ersten Treffen kümmern soll. Die Teilnehmer sind dafür.

Jan Voss Hansen schließt den Tagesordnungspunkt ab.

5. Verschiedenes

Peter Hansen berichtet von den aktuellen Pendlerzahlen in der Region. Die Zahlen sind leicht gefallen, von insgesamt 14.418 Pendlern in 2017, auf 13.612 Pendler in 2018.

Der Hauptgrund für die fallenden Grenzpendlerzahlen, liegt vermutlich neben typischen Schwankungen, in konjunkturellen Entwicklungen. Die gute Arbeitsmarktlage in Deutschland bietet vielen Arbeitnehmern in Deutschland attraktive und heimatnahe Beschäftigungsmöglichkeiten. Vor allem die Zahl der Arbeitnehmer, die in grenzferneren Regionen Dänemarks arbeiteten, ist gefallen. Eine genauere Analyse der Zahlen ist jedoch aufgrund der Datenlage derzeit nicht möglich.

Wie auch in den Vorjahren bilden Pendler mit Wohnort Deutschland



bopæl i Tyskland og arbejdsplads i Danmark den største andel af pendlerne. I 2018 pendlede 12.977 personer fra Tyskland til Danmark og 635 personer fra Danmark til Tyskland.

Jan Voss Hansen hævdede mødet.

Mødet sluttede kl. 18.00.

und Arbeitsort Dänemark den Großteil der Pendlerzahlen. In 2018 pendelten 12.977 Personen von Deutschland nach Dänemark und 635 Personen von Dänemark nach Deutschland.

Jan Voss Hansen beendet die Sitzung.

Sitzungsende um 18.00 Uhr.

Deltagere/Teilnehmer: Carsten F. Sørensen, Ejler Schütt, Jan Voss Hansen , Bodo Neumann-Nee, Ruth Maria Candussi, Martin Tretbar-Endres, Jon Krongaard, Jan Prokopek Jensen, Edgar Möller

Deltagere forvaltning/Teilnehmer Verwaltung: Nikolaj Stage Jensen, Anne-Mette Dalgaard, Axel Scholz, Thomas Russ, Michael Langkilde
Tolk/Dolmetscherin: Ute Schmidt, Peter Hansen, Kalina Langer og/und Christine Tranbjerg Ravn

Afbud/Entschuldigt: Peter Wittenhorst, Thomas Dyhr Vestergaard, Søren Rasmussen, Frank Nickelsen, Lasse Ahlmann Kamp, Nils Wienke